

20世纪俄罗斯文学： 思潮与流派

评论篇

主 编：张建华 王宗琥

副主编：吴泽霖

外语教学与研究出版社

20世纪俄罗斯文学： 思潮与流派

评论篇

主 编：张建华 王宗琥

副主编：吴泽霖

编 者：吴泽霖 王宗琥 张建华



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

20 世纪俄罗斯文学：思潮与流派．评论篇：汉、俄 / 张建华，王宗琥
主编；吴泽霖等编．——北京：外语教学与研究出版社，2019.1
ISBN 978-7-5213-0763-4

I. ①②… II. ①张… ②王… ③吴… III. ①俄罗斯文学—文学评论—
20 世纪—文集—汉、俄 IV. ①I512.095

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 038553 号

出版人 徐建忠
责任编辑 周小成
责任校对 叶晓奕
封面设计 赵欣 高蕾
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京虎彩文化传播有限公司
开本 650×980 1/16
印张 20
版次 2019 年 4 月第 1 版 2019 年 4 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5213-0763-4
定价 98.00 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com
外研书店：<https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部
联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部
举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com
物料号：307630001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

编者序

20 世纪俄罗斯文学思潮在中国 20 世纪文学思想史和整个思想文化史的历史进程中发生了重要而深刻的影响。中国的俄苏文学思想研究在整个 20 世纪外国文学思想研究中也占有举足轻重的地位。纵观中国 20 世纪俄国文学思想研究的历程，可以清楚地看出中国 20 世纪文学思想和文化思想探索的走向。在改革开放以来的当代时期，特别是 80 年代后期至今的三十余年，中国的俄国文学思潮流派的研究取得了根本性的改观和重大的成就。

本书由于篇幅的限制，不敢奢望囊括这一时期所有重要的中国学者著述，而仅把 20 世纪俄罗斯文学按思潮脉络分为 20 世纪初白银时代、苏联时期和苏联解体后这样三个时期，把中国当代学者对各时期研究中较为重要的论文选编 25 篇，以供读者参考研究，从而钩沉、引发，进一步探索考察当代中国对 20 世纪俄罗斯文学思潮流派研究的全貌。

俄国 19 世纪末 20 世纪初的文学时期目前被称为白银时代，这的确是一个文化思想活跃、文学思潮高涨的历史时代。我国当代的俄国文学研究文论对这一时期的俄国文学思潮流派特别关注。除了对这一时期文学思潮一般走向的研究之外，对其主要流派思潮——象征主义思潮的研究成为重点。而随着研究的深入，对众多思潮流派，如阿克梅主义、未来主义、意象主义、新农民诗歌等各种文学思潮现象也逐渐加强研究。特别应该指出的是，在加强对长期忽略的现代主义思潮流派研究的同时，研究者没有忘记对这一时期现实主义思潮的研究，并给以应有的评价。在对苏联时期文学思潮的研究中，我国研究者没有认同俄国一度流行的全面否定的偏激心态和虚无主义，而是对这一时期的文学现象给以历史主义的科学分析和评价，从不同的研究视角分析、探讨在那个相当长的特定历史时期文学思潮的内在发展流变的规律和成果，这就给重写 20 世纪俄罗斯文学史奠定了坚实的基础。而 20 世纪末（苏联解体

后)俄国文学思潮的研究领域,是我国当代俄国文学研究的重点和难点。我国学者不再宗经于苏,也不再征圣于美,而是敢于打开自己的眼界,开动自己的头脑,说出自己的话语。尽管也许日后会觉出某些幼稚和疏失,但是毕竟是在开出一条中国学者的独立创新的研究之路。

在编纂之中,当代中国对20世纪俄罗斯文学思潮流派研究的特色越来越鲜明地呈现在我们眼前。

首先,在当代俄国和中国都发生着思想文化巨变的时代背景下,中国对20世纪俄罗斯文学思潮流派研究和过去相比,无论是思想境界,还是思想深度都有了巨大的飞跃。中国学者既从政治化思维中解放出来,向现代世界敞开胸怀,吸纳思想,又克服了在洋人面前不敢言说的妄自菲薄、东施效颦的人云亦云,大胆地、具有开拓性地对20世纪俄罗斯文学史、对20世纪俄罗斯文学思潮流派进行重新的审视、思考 and 解读,形成具有中国学者独立见解的学术思想体系。“重读”成为研究中的一个关键词。

其二,在这一过程中,研究者各自努力从不同的思想文化视角、用不同的研究方法,力求对20世纪俄罗斯文学重新把握和理解,进行多层次、多声部的对话切磋。不同的立场、观点和见解的论述与对话作为研究史的记录也反映在我们所选编的研究论文中。我们认为,正是在这种对话性的切磋砥砺中,逐渐形成不少真知灼见。可以说,“对话”成为当代研究中的又一个关键词。

其三,中国当代俄国文学思想研究中一个十分值得注意的特点就是文学理论性的增强,许多文论都具有创新性的理论价值。对于包括俄苏文学文化理论在内的当代世界学术理论的吸纳和创新性的理解、运用,比如对巴赫金、洛特曼理论的研究和借鉴,成为当代中国俄罗斯文学研究的一大亮点。

其四，在几代俄罗斯文学研究学者的共同努力下，当代 20 世纪俄罗斯文学思想研究的全方位、系统性、完整性，成为又一个特点。这就使对 20 世纪俄罗斯文学思潮的认识和研究，在短短的三十余年达到一个空前壮观的新高峰。正如陈建华在《论中国俄苏文学研究的学术历程》一文中说的，这是中国俄苏文学研究的丰收时期。这一时期，中国学界对俄苏文学的研究全方位展开，成果的数量超过前几个时期的总和，特别是出现了一些大型的综合性成果。不仅如此，研究涉及问题的广度和深度也都是过去难以企及的。

我们有理由期待，随着我国思想文化领域精神的腾飞，我国的俄罗斯文学研究将会迎来一个更加硕果累累的新的发展时期。

所以，我们这个文集既是对 20 世纪俄罗斯文学思潮研究的一个小结和致意，又是对 21 世纪我国俄罗斯文学研究的一个展望和祝愿。

吴泽霖

2018 年 12 月 12 日

目 录

- 1 论中国俄苏文学研究的学术历程 / 陈建华

20 世纪初白银时代的文学研究

- 20 白银时代与现代派文学 / 李辉凡
- 31 白银时代：19 ~ 20 世纪之交俄罗斯文学承前启后的必要环节
/ 张冰
- 40 俄国象征派文学的历史风貌 / 周启超
- 52 老一辈俄国象征派的“象征”观 / 郑体武
- 62 阿克梅派简论 / 温哲仙
- 69 阿克梅主义歌手库兹明 / 郑体武
- 76 永远的安娜·阿赫玛托娃 / 萧桐
- 95 外来思潮与本土意识兼容共存
——俄国未来主义诗歌流派的特征 / 陈远明
- 108 疆界的消失：俄罗斯未来主义与艺术的去分化 / 刘胤逵
- 118 俄罗斯新农民诗派刍议 / 吴泽霖
- 130 论表现主义倾向在 20 世纪初俄罗斯文学中的勃兴 / 王宗琥

苏联时期的文学研究

- 150 否定之后的思考：
——关于“苏联模式”文艺学几个范畴的探索 / 张冠华
- 161 姓苏未必就姓马——与张冠华先生商榷 / 刘亚丁

- 171 个人毁灭与英雄崇拜
——20世纪20~30年代俄罗斯文学阐释之一 / 刘亚丁
- 184 俄罗斯侨民文学 / 荣洁
- 193 俄罗斯侨民文学与本土文学关系初探 / 汪介之
- 207 中国现代文学中的俄罗斯侨民文学 / 王亚民

苏联解体后的文学研究

- 220 守望经典
——后苏联俄罗斯现实主义文学谈 / 张建华
- 233 继承传统、多元发展
——论当代俄罗斯现实主义小说 / 侯玮红
- 244 论拉斯普京小说的创作新质及价值迷失 / 张建华
- 263 俄罗斯后现代主义文学中的一朵奇葩
——莫斯科概念主义 / 李新梅
- 273 俄罗斯后现代主义文学的诗学特征 / 李新梅
- 282 俄罗斯后现代主义文学批评的源流 / 姚霞
- 295 俄罗斯后现代主义文学与俄罗斯民族传统文化 / 吴泽霖

论中国俄苏文学研究的学术历程

陈建华

摘要：中国的俄苏文学研究已经走过了近一个世纪的历程，从稚嫩逐步走向成熟，近二十余年来成绩尤为突出。本文分为三个部分，第一部分以时间为线索，梳理了清末至当下的中国对俄苏文学研究的学术发展脉络；第二部分从专题和作家研究切入，分析了中国在俄苏文论、俄苏文学与文化关系、俄国白银时代文学、中俄文学关系、俄苏文学思潮和文学史、19和20世纪俄苏重要作家等方面的研究状况；第三部分对这一学科的学术发展状况进行了反思和前瞻。

关键词：俄苏文学研究；学术史；反思与前瞻

国内的学术史研究自20世纪90年代至今多有收获，颇为学界关注。如文学界近些年来陆续出版了《中国20世纪文艺学学术史》《中国新文学史编纂史》《中国鲁迅学通史》《春秋学史》等著作，引人注目。又如北京大学出版社推出了一套“学术史丛书”，收入了陈平原的《中国现代学术之建立》、葛兆光的《中国禅思想史》、阎步克的《士大夫政治演进史稿》、王瑶主编的《中国文学研究现代化进程》等多部有分量的著作。

学术史研究成为国内学界稳步推进的一个研究领域，这一现象的出现并非偶然。中国现代学术的发展已经走过了百年历程，世纪之交各学科的学者“辨章学术，考镜源流”，回顾和反思本学科学术发展的历史，反映了继承学术传统，并试图在前人基础上创新的开拓意识。同时，当代中国学界面对的是一个深刻变动着的社会和文化环境，无法回避如何新的社会现实中推动学术发展的问题，在这样的背景下学术史研究的价值进一步被凸现了出来。此外，对重要学科的学术演进史的研究也可为20世纪中国社会和文化发展提供不可或缺的侧影。

在外国文学研究领域，尚未出现全方位观照的学术史专门著作。全国哲学社会科学规划近年来将“中国的外国文学研究史”“外国经典作家研究史”“外国重要作家作品、流派思潮学术史研究”等多次列入课题指南，并相继为多个外国文学学术史方面的项目立项，显示出外国文学学界对这一领域的关注。

中国的俄苏文学研究已经在风雨中走过了近一个世纪的历程，从稚

嫩逐步走向成熟,近二十年来成绩尤为突出。本文将分别从发展脉络梳理、重要专题探讨和作家个案分析等角度切入,力求较为全面地观照和反思这一学科学术发展的历史和学术上的成败得失。¹

—

中国俄苏文学研究的学术历程大致可以分为清末民初、五四时期、20年代末至40年代、新中国前30年、新时期以来等五个时期。如果说清末是中国传统学术与现代学术重要分野的话,那么上述时期则是在现代学术总体框架内的不同阶段的划分。这种划分除了依据学术自身演进的内在规律外,又与百年来中国社会文化的转型有着密切联系,阶段性特征鲜明。

晚清,“西学东渐”之风日盛。以承认学术的独立价值和采纳西方现代研究方法为标志的中国现代学术在19和20世纪之交萌生,而作为其分支的中国的俄国文学研究也几乎同时起步。译介外来的研究成果作为先导是起步阶段的一个特点。1897年《时务报》和1900年《俄国政俗通考》上有关普希金(А. Пушкин)和列·托尔斯泰(Л. Толстой)等作家的介绍文章就分别译自日文和英文。出自中国人手笔的相关文字首见于梁启超的《论学术之势力左右世界》(1902年),此文是中国现代学术肇始期的标志性文章之一,它同时也成了中国俄苏文学研究的发端。梁启超在文章中以独到的眼光审视列·托尔斯泰,强调学术的地位和思想家的威力,强调汲取外来新思想的重要。(新民丛报 1902-01)²起步阶段的另一个特点是,梁启超、王国维和辜鸿铭等当年知识界的名流,以及后来成为时代潮流引领者的周氏兄弟和李大钊等人,频频进入我们的视野。梁启超的《论俄罗斯虚无党》(1903年)、王国维的《托尔斯泰传》(1907年)和鲁迅的《摩罗诗力说》(1908年)等文章,从不同角度和不同立场出发对俄国文学进行了介绍,这些文字不仅是中国学者对俄国文学最初的评说,而且体现了介绍者本身的旨趣和精神追求,反映了当时的文化风尚和变革趋势,它的意义超出纯学术的范畴。这一时期真正的学理性的专题研究较为罕见,不少文章只是在其明确的主旨下旁及俄国文学,材料

1 对一些重要文学现象和重要作家的研究状况的较为详尽的探讨,可参见本人主编的《中国俄苏文学研究史论》(重庆出版社,2007年版)一书,本文为该书“导论”(有删改)。

2 《新民丛报》为半月刊,创刊号为1902年正月初一发行。

以编译为主。学界主要的关注点是俄国文学的思想倾向,似乎还难以顾及或者难以把握俄国文学的艺术成就。¹如当时的人们多谈列·托尔斯泰,但主要是思想家列·托尔斯泰,寒泉子的长篇论文《托尔斯泰略传及其思想》(1904年)就是一例,该文的主要篇幅是研究列·托尔斯泰的宗教思想。清末民初,在约二十年左右的时间里,俄国文学研究经历了一个从极为粗浅的介绍到相对准确的把握的过程,尽管这种把握基本上仍停留在初期介绍的层面。

在五四新文学运动的推动下,中国的俄苏文学研究进入了一个新的阶段。这个时期的一个显著特点是新文学运动中的领军人物和中坚人士成为介绍和研究俄国文学的主力。李大钊的《俄罗斯文学与革命》(1918年)²和沈雁冰的《托尔斯泰与今日之俄罗斯》(1919年)等文章,均表现出中国文坛对俄国文学日趋重视的倾向。这些文章强调俄国文学为社会、为人生的特点,反映了中国早期左翼知识分子对俄罗斯文学的基本态度,其褒贬的尺度与他们的政治观和文学观是一致的。这一时期报刊上关于俄罗斯文学的论文数量激增,1921年《小说月报》还推出了“俄国文学研究”专号,其中耿济之的《俄国四大文学家合传》、鲁迅的《阿尔志跋绥夫》、郭绍虞的《俄国美论与其文艺》、张闻天的《托尔斯泰的艺术观》和沈泽民的《俄国的叙事诗歌》等,都达到了相当的深度,并提供了不少当时尚鲜为人知的信息。在其他刊物上也出现了一些学理性较强的研究文章,如胡愈之的《都京涅夫³》(1920年)、瞿秋白的《托尔斯泰的妇女观》(1920年)、沈雁冰的《陀思妥耶夫斯基的思想》(1922年)和耿济之的《〈猎人日记〉研究》(1922年)。此外,周作人的《文学上的俄国与中国》(1921年)对中俄文学所作的宏观扫描,甘蛰仙的《中国之托尔斯泰》(1922年)对列·托尔斯泰与陶渊明所作的专题比较,均别开生面。系统介绍俄国文学的著述的出现,也是五四时期值得称道的研究成果之一。田汉5万字文言的长篇论文《俄罗斯文学思潮之一瞥》(1919年),首次向中国读者展示了俄罗斯文学的总体面貌;郑振铎的《俄国文学史

1 这一时期,一些译本的前言后记中有少数文字注意到了作家的艺术风格,如黄和南在普希金小说《俄国情史》(即《上尉的女儿》1903年)的绪言中谈及了小说的文体、情节、人物和结构;周氏兄弟在《域外小说集》(1909年)书后的短评中称安德列耶夫的创作“神秘幽深,自成一派”;刘半农为所译屠格涅夫散文诗加的前言(1915年)中认为“杜氏文以古健胜”;陈赓在《春潮》“译者按”(1915年)中称屠格涅夫的小说“崇尚人格,描写纯爱,意精词赡,两臻其极”,均十分简略。

2 此文当时未能发表,1965年在胡适的藏书中发现,但文章的一些见解很有代表性。

3 即屠格涅夫(и. тугенев)。

略》(1924年)是中国首部俄国文学史著作,体例严谨,脉络清晰;蒋光慈和瞿秋白合著的《俄罗斯文学》(1927年),论述较准确,且更多地关注当代。当然,上述著述中也存在诸如史述有误、编译色彩较浓等缺陷。

20世纪20年代后期开始,随着中国社会的转型和“新俄文学”的传入,中国的俄国文学研究也开始进入一个新的阶段。这一时期的一个突出的特点是,研究俄苏文学的译著大量出现。一是所谓“科学的文艺论”。这些文论译著内容驳杂,既有瞿秋白和鲁迅等译介的列宁和普列汉诺夫(Г. Плеханов)等人的著述,也有大量披着“无产阶级文化”外衣的货色。中国的俄罗斯文学研究因此一度受到苏联早期极“左”文学思想的影响。二是关于文学思潮和作家作品研究的理论译著,总数达近百种。¹与此同时,由中国学者撰写的研究著作也明显增多,也达到二十多种,著述虽然仍较单薄,但涉及的面较前有所拓展,系统性也有所增强,如刘大杰的《托尔斯泰研究》、郎擎霄的《托尔斯泰生平及其学说》、黄源的《屠格涅夫生平及其创作》、钱杏邨的《安特列夫评传》、夏衍的《高尔基评传》。随着“新俄文学”的升温,高尔基(М. Горький)受到中国学界的格外关注。上述著作中关于高尔基的有十多种,此外报刊上的文章不下200篇。这时期,更多的学者参与到俄罗斯文学的研究中来,出现了一批学理性较强的文章,如徐中玉的《普式庚²的生平和艺术》、孟十还的《果戈里论》、胡适的《宿命论者的屠格涅夫》、王西彦的《论罗亭》、何炳棣的《杜思退益夫斯基³与俄国民族性》、徐安洁的《尼克拉索夫⁴之生涯与艺术》、梁实秋的《耿济之译托尔斯泰的艺术论》、郑林宽的《伊凡·蒲宁⁵论》。这些文章不少颇有识见,有的至今仍未失去其学术价值。

新中国成立后的前30年是中国俄苏文学研究大起大落的时期。前10年,俄苏文学研究在中国的外国文学研究中一枝独秀,其热烈程度是前几个时期无法比拟的。不过,当时研究的侧重点是苏联当代文论(特别是“社会主义现实主义”的理论)和苏共的文艺政策,以及高尔基和肖

1 如车尔尼雪夫斯基(Н. Чернышевский)的《生活与美学》、托洛茨基(Л. Троцкий)的《文学与革命》、升曙梦(Сему Нобори)的《俄国现代思潮及文学》、克鲁泡特金(П. Кропоткин)的《俄国文学史》、季莫菲叶夫(Л. Тимофеев)的《苏联文学史》、沃罗夫斯基(В. Воровский)的《作家论》、卢那察尔斯基(А.В. Луначарский)等的《普式庚论》等。

2 即普希金。

3 即陀思妥耶夫斯基(Ф. Достоевский)。

4 尼·涅克拉索夫(Н. Некрасов)。

5 即布宁(И. Бунин)。

洛霍夫(М. Шолохов)等被认可的俄苏作家及其作品。¹19世纪的经典作家除陀思妥耶夫斯基外,也有一定的研究,但数量要少些,且带有某种纪念的性质,如20世纪50年代关于安·奥斯特洛夫斯基(А. Островский)的研究文章基本上都出现在1959年,这是为了纪念奥氏的《大雷雨》演出满百周年。这一时期突出的问题是,对苏联文论的所谓研究,其实是不加辨别的全盘接受,且嗜好其中以“左”的面目出现的东西;相当一部分优秀的苏联作家及其作品因政治因素被排除在研究视野之外,如对叶赛宁(С. Есенин)、勃洛克(А. Блок)、阿赫玛托娃(А. Ахматова)、左琴科(М. Зощенко)、米·布尔加科夫(М. Булгаков)、普拉东诺夫(А. Платонов)和扎米亚京(Е. Замятин)均未有任何研究;中国文坛密切关注的是苏联文坛的诸多应时之作,如尼古拉耶娃(Г. Николаева)的小说《拖拉机站站长和总农艺师的故事》译出后,中国相关的评论文章和小册子竟超过50篇(本);研究多取阶级分析的方法,缺少学理性较强的著述。进入20世纪60年代,中国学界对俄苏文学的研究迅速降温。接近20世纪60年代中期,如《〈前夜〉人物批判》这样的否定以前研究成果的文字开始出现。整个“文革”期间,已没有正常的学术研究,有的只是对“苏修文艺”的鞭笞。这种状况直到“文革”结束才有所改观,但20世纪70年代后期人们仍只是小心翼翼地接近俄苏文学,未产生具有较高学术含量的研究成果。

20世纪80年代以来,特别是80年代后期至今的近二十年,是中国俄苏文学研究的丰收时期。这一时期,中国学界对俄苏文学的研究全方位展开,成果的数量超过前4个时期的总和,特别是一些大型的综合性成果的出现,研究涉及问题的广度和深度是过去难以企及的。²可以说,作为一门独立的学科,中国的俄苏文艺学才基本确立,并逐步健全了学科构成的如下要素:其一,研究者具有科学的和理性的研究立场。这一时期,研究者的主体意识得以加强,已经能够用理性的目光拂去蒙在俄苏文学上的尘埃和偏见,用科学的态度揭示其真实面貌,研究呈现严谨、科学、求实的良好势头。其二,俄罗斯文学研究全面进入高校课堂,在高层次人才的培养上取得成绩,一批从事俄罗斯文学研究的青年人才脱颖而出,老中青三代学者同时成为俄罗斯文学研究的中坚力量。其三,

1 以肖洛霍夫的《被开垦的处女地》为例,中国报刊在20世纪50年代发表的有关评论就不下30篇。

2 关于这一时期的主要研究成果及反思将在后面两节中展开。

出现了俄罗斯文学研究的学术团体和研究期刊¹，定期召开各种学术会议。20世纪80年代就接连召开了一系列的作家、文论、思潮等研讨会，²这些学术会议对研究工作的恢复和发展起了推波助澜的作用。20世纪90年代后期以来，这样的大中型的专题学术会议呈逐年增加的趋势³。除了中国社会科学院的专门研究机构外，教育部还在华东师大和黑龙江大学设立了重点研究基地“俄罗斯研究中心”和“俄语语言文学研究中心”。所有这一切，为中国俄罗斯文学研究在这一时期取得丰硕成果提供了重要保证。

二

对重要的文学现象的探讨和作家个案的分析是俄罗斯文学研究的主体部分，只有通过深入剖析学术史领域的一些具体现象，才能更透彻地了解中国俄苏文学研究的全貌。

关于俄苏文论的研究。以别、车、杜为代表的俄国革命民主主义文论曾经是中国学界研究的主要理论资源之一。从1902年首次介绍开始，持续不断，田汉、郭绍虞、周扬、辛未艾、汝信、朱光潜等均有建树。进入新时期，依然有大量的论文关注别、车、杜，只是角度有了调整，见解各有不同，并出现了马莹伯的《别、车、杜文艺思想论稿》（1986年）这样的专题研究著作。同样，在20世纪相当长的一段时间里，中国学界始终热烈关注苏联作家的文艺思想和“社会主义现实主义”的有关主张，且容不得小小的质疑。新时期以来，这方面探讨开始深入，有研究，也有反思，并出现争鸣。陈顺馨的专著《社会主义现实主义理论在中国的接受与转化》（2000年）对于“社会主义现实主义”理论在20世纪30年代到80年代在中国传播和研究作了评析。学界推出了刘宁主编的《俄国

1 这一时期，中国成立了“中国苏联文学研究会”（后改名为“中国俄罗斯文学研究会”）。另有中国普希金研究会、中国高尔基研究会、中俄文学关系研究会等学术团体。新时期的中国，还先后出现过《苏联文学》《苏联文艺》《当代苏联文学》和《俄苏文学》等期刊，至今《俄罗斯文艺》仍正常运作。

2 如托尔斯泰学术讨论会（1980年）、马雅可夫斯基学术讨论会（1980年）、高尔基学术讨论会（1981年）、屠格涅夫学术讨论会（1983年）、肖洛霍夫学术讨论会（1984年）和陀思妥耶夫斯基学术讨论会（1986年）。

3 如“中国俄罗斯文学研究20年：回顾与展望”（1999年）、“中国俄罗斯文学研究会学术研讨会”（2000年）、“苏联解体后的俄罗斯文学研讨会”（2001年）、“20世纪世界文化背景中的俄罗斯文学国际研讨会”（2002年）、“俄侨文学国际学术研讨会”（2002年）、“当代俄罗斯文学国际学术研讨会”（2002年）、“全球化语境下的俄罗斯语言、文学和翻译国际研讨会”（2003年）、“‘俄罗斯形式学派学术研讨会’筹划会暨20世纪俄罗斯文论关键词写作讨论会”（2003年）、“巴赫金国际学术研讨会”（2004年）、“20世纪俄罗斯文学与古典文学传统研讨会”（2004年）、“俄罗斯文学研究会年会”（2004年）。

文学批评史》(1999年)和彭克巽主编的《苏联文艺学派》(1999年)等相关专著有十多种。¹同时,以前曾遭排斥的苏联现当代文论进入了研究者的视野,并成为新时期以来中国俄苏文学研究的热点之一。以巴赫金(М. Бахтин)为例,从20世纪80年代初期至今,除了推出钱中文主编的六卷《巴赫金全集》和发表在报刊上的多达数百篇的研究论文外,还出现了近十部研究巴赫金理论的著作。²对俄国形式主义文论、俄国历史诗学、普洛普(В. Пропп)故事学和洛特曼(Ю. Лотман)符号学等的研究,也取得了大量成果,引起学术界广泛关注。

关于俄苏文学与文化关系的研究。以俄罗斯文化为大背景来研究俄国文学,特别是对俄国文学进行宗教文化的审视,这在中国早期的俄罗斯文学研究中曾经出现,如寒泉子、瞿秋白的著述,但在五四以后这方面的研究就难以寻觅了。这里除了众所周知的原因外,与这一课题本身的难度也有关。20世纪80年代以后,从文化的角度考察文学现象的文章逐渐增多,但真正有力度的和较为全面的研究出现在20~21世纪之交。这方面的以著作形式最早出现的成果是任光宣的《俄国文学与宗教》(1995年)。该书阐述了宗教对俄国文学的巨大影响及其消长的过程,特别是17世纪以前俄国文学与宗教的种种联系,同时对果戈理(Н. Гоголь)、陀思妥耶夫斯基和列·托尔斯泰的宗教意识及其在创作中的表现发表了自己的见解。此后出现的王志耕的《宗教文化语境下的陀思妥耶夫斯基诗学》(2003年)值得重视,此书在理论阐述的深入、分析的精到和准确方面较前又有新的提高。此外,文池编的《俄罗斯文化之旅》(2002年)在这方面也有代表性。此书由研究俄罗斯文学、艺术、哲学、历史、宗教和民族问题等专家在北京大学的演讲构成,专家们对俄罗斯文化的各个主要侧面作了精彩的剖析。这一时期这一领域还有不少较为出色的

1 此外,还有李辉凡的《文学·人学——高尔基的创作及文艺思想论集》(1993年)、楼昔勇的《普列汉诺夫美学思想研究》(1990年)、张杰和汪介之的《20世纪俄罗斯文学批评史》(2000年)、张杰和康澄的《结构文艺符号学》(2004年)等。

2 这些成果主要有张杰的《复调小说理论研究》(1992年)、董小英的《再登巴比伦塔——巴赫金与对话理论》(1994年)、刘康的《对话的喧嚣——巴赫金的文化转型理论》(1995年)、夏忠宪的《巴赫金狂欢化诗学研究》(2000年)、程正民的《巴赫金的文化诗学》(2001年)、王建刚的《狂欢诗学——巴赫金文学思想研究》(2001年)、曾军的《接受的复调——中国巴赫金接受史研究》(2004年)、沈华柱的《对话的妙悟——巴赫金语言哲学思想研究》(2005年)等。此外,又一部巴赫金研究的力作——凌建侯的《巴赫金哲学思想与小说诗学》被列入2005年度国家社科基金后期资助的书稿。

成果。¹

关于俄国白银时代文学，特别是俄国早期现代主义文学的研究。俄罗斯文学研究的起步阶段，沈雁冰、周氏兄弟、瞿秋白和蒋光慈等人就对当时正在演进中的俄国白银时代文学予以了充分的关注。如沈雁冰的《近代俄国文学家三十人合传》（1921年）曾集中介绍了白银时代活跃在俄国文坛的巴尔芒²、勃列苏夫³、弥里士考夫斯基⁴等重要作家。瞿秋白也写有专文《一九〇五年革命与旧文学》（1927年）。周氏兄弟对列·安德列耶夫（Л. Андреев）和阿耳志跋绥夫（М. Арцыбашев）等作家的评述已相当深入。但五四以后，白银时代文学逐渐退出了中国学界的视野，直到20世纪后期才迎来了又一个研究高潮。从20世纪80年代开始，中国对白银时代文学，特别是一些重要作家作品的译介迅速增加，研究文章逐渐增多。不过，有力度的和综合性强的成果也是出现在20世纪90年代以后。目前，这个领域的研究方兴未艾。至今已有多部著作问世，周启超在这方面贡献尤为引人注目，他的《俄国象征派文学研究》（1993年）、《俄国象征派文学的理论建树》（1998年）和《白银时代俄罗斯文学研究》（2003年）三部著作涵盖面广，材料详实，且具有理论深度，可以说代表了中国学界目前在这一领域内的研究所达到的水准。其他一些著作也各有特色，⁵体现了中国俄苏文学界的研究实绩。

关于中俄文学关系的研究。20世纪，中国知识分子强烈认同俄苏文化中蕴含着的民主意识、人道精神和历史使命感。为此，鲁迅在20世纪30年代写下了《祝中俄文字之交》的名篇。红色中国对俄苏文学表现出空前的热情，俄苏文学作品曾风靡中国，并影响了几代中国人精神上的成长。但过于浓厚的政治倾向和功利色彩也阻碍了人们对俄罗斯文化的全面和客观的了解，而日丹诺夫（А. Жданов）主义一度肆虐中国文坛这

1 如何云波的《陀思妥耶夫斯基与俄罗斯文化精神》（1997年）、高莽的《灵魂的归宿——俄罗斯墓园文化》（2000年）、金亚娜等的《充盈与虚无——俄罗斯文学中的宗教意识》（2003年）、林精华的《民族主义的意义与悖论——20～21世纪之交俄罗斯文化转型问题研究》（2002年）和《想象俄罗斯》（2003年）。

2 即巴尔蒙特（К. Бальмонт）。

3 即勃留索夫（В. Брюсов）。

4 即梅列日可夫斯基（Д. Мережковский）。

5 这些著作主要有郑体武的《危机与复兴——白银时代俄国文学论稿》（1996年）、汪介之的《远逝的光华——白银时代的俄罗斯文化》（2003年）、曾思艺的《俄国白银时代现代主义诗歌研究》（2004年）等。此外，刘文飞的《20世纪俄语诗史》（1996年）和《墙里墙外——俄语文学论集》（1997年）、刘亚丁的《苏联文学沉思录》（1996年）等著作中也均有专门的章节谈到了“白银时代”的文学现象。

样的教训更不应被忘却。正因为这样,对这段交往史的梳理和反思成了中国俄苏文学界的一个研究热点,收获颇丰。五四时期,周作人等就曾涉足这一领域,后来戈宝权等贡献突出。新时期,特别是20世纪90年代以后,开始有专题研究著作问世,至今已有十多种。这些著作在文学思潮比较研究、作家关系研究和文学关系的文化观照等方面各有自己的特色,有不少颇见深度的文字。倪蕊琴等主编的《论中苏文学发展进程》(1991年)和王智量等的《俄国文学与中国》(1991年)两本论集的推出,标志着中国学者在这一领域的研究开始步入系统和深入的阶段。陈建华的《20世纪中俄文学关系》(1998年,2002年)作为国内第一部全面论述中俄文学关系的专著,受到学界重视。李明滨的《中国文学在俄苏》(1990年)以详实的资料全面介绍了俄苏对中国古代文学和现当代文学接受的历史,显示中俄文学关系的双向研究进入了一个新的阶段。¹

关于俄苏文学思潮和文学史的研究。中国对这一领域的研究也是从五四时期开始的,前述的田汉的《俄罗斯文学思潮之一瞥》、郑振铎的《俄国文学史略》、蒋光慈和瞿秋白的《俄罗斯文学》是中国学者早期在这方面的代表性成果。但五四以后,该领域只出现过几本质量平平的小册子,直到20世纪80年代中期以后这种令人汗颜的局面才有了根本性的改观。从1986年至今,中国学者编写的俄苏文学史方面的著作已有二十多种,其中有纵览俄苏文学发展全过程的大部头著作,如曹靖华主编的三卷本《俄苏文学史》(1989~1992年);有断代史,如李毓榛主编的《20世纪俄罗斯文学史》(2000年);有文体史,如徐稚芳的《俄罗斯诗歌史》(1990年);还有一些简史和史话等形式的著作。²在文学思潮研究方面出现了多本力作,代表性的论著有吴元迈的《苏联文学思潮》(1985年)、李辉凡

1 这方面的主要著述还有王富仁的《鲁迅前期小说与俄罗斯文学》(1983年)、中国社会科学院文献情报中心编的《俄苏中国学手册》(1986年)、查晓燕的《俄罗斯—苏联文学与中国》(1993年)、汪介之的《选择与失落——中俄文学关系的文化观照》(1995年)、汪剑钊的《中俄文字之交——俄苏文学与20世纪中国新文学》(1999年)、吴泽霖的《托尔斯泰和中国古典文化思想》(2000年)、张铁夫主编的《普希金与中国》(2000年)、赵明的《历史的文学与文学的历史——五四文学传统与俄罗斯文学》(2003年)、草婴的《我与俄罗斯文学:翻译生涯六十年》(2003年)、王迎胜的《苏联文学图书在中国的出版和传播1949~1991》(2004年)等。

2 此外,值得一提的还有易漱泉等编写的《俄国文学史》(1986年)、叶水夫主编的《苏联文学史》(1994年)、李辉凡等的《20世纪俄罗斯文学史》(1998年)、彭克翼的《苏联小说史》(1988年)、许贤绪的《当代苏联小说史》(1991年)、臧传真等主编的《苏联文学史略》(1986年)、周乐群编的《俄苏文学史话》(1987年)、雷成德主编的《苏联文学史》(1988年)、刘亚丁的《19世纪俄国文学史纲》(1988年)、李明滨等主编的《苏联当代文学概观》(1988年)、黎皓智的《苏联当代文学史》(1990年)、许贤绪的《当代苏联小说史》(1991年)、倪蕊琴和陈建华的《当代苏俄文学史纲》(1997年)等。